

۲۴ ایلول سنه ۱۳۳۱

نخشبته

۲۷ ذی القعدة سنه ۱۳۳۳

DJÉRID I SOUFIE

Fonde en 1090

Organe Turc Fanislamique

Directeur Proprietaire.

HASAN KIAZIM

No. 114, le 9, 4 Octobre 1915

Adresse. Avenue de la S. Porte

Rue Eb us sonoud

جريدة الصوفية

شمديك اون بش كونده برنشر اولنور

صاحب امتياز ومدير مسئول حسن كاظم

تاريخ تأسيسى ۱۳۲۷ سنه هجرى

ملت اسلاميه — امت عثمانيه ايجون مفيد اولان آثاره
صحيفه لر من آيقتدر درج ايدلمان اوراق اعاده ايدلار

استانبولده باب عالي جوارنده ابوالسعود جاده سنده
نجم استقبال مطبعه سنده اداره خانه من اصحاب
مراجعه هرساعت آيقتدر

سنه لك اعتباريله ممالك شاهانه ايجون بشين
اولارق ۴۰ التى ايلقى ۲۵ غروش و ممالك

اجنيه ايجون ۱۲ فرانقدر .

تلفون نومرونى : ۱۰۹۷

نسخه سى ۴ پارهدر

تصوفى ، دينى ، اخلاقى ادبى ، سياسى جريده اسلاميه در

نومرو ۱۱۴

۱۳ : اعمال واقوالده ايبلك حقنده واحسنوان الله ...

بونلرك عديني جو غالمق تدقيق ومراق صاحبلى ايچين زور ده كيلدر . مدنيت حاضرتهك اساسلىنى تشكيل ايدن بودستورلر قرآن مجيدك الك بليغ ووحيز احكام واوامريد . بوقاعدهلر حيات ايچين ، ترقى وسعادت ايچين ضرورى شيدر . بونلرله آمر اولان بردين محض مدنيت وسعادتدر . شرق وغرب علماسنك بالعموم منصفلىر اسلاميتك ايسته بومزيتنى اعتراف وتقدير ايتشلردر .

« الاقبال » جريده سندن ترجمه صورتيله بالايله نقل ايتديكم مقاله ي هملى برنتيجهايله ختامه ايرديرمك ايچين ديهيم كه بوكي آيات قرآنيه ي طائيفه ، آكلامغه شدتله احتياجز واردر . بواحكام اساسيه مسلمانلره بر جوق حكايله ردن فائده آوروحتى حياتبخشدر . بوكا بناء وعظايمز موعظه لرى ايچين بواساسلى موضوع اتخاذايدهرك ارشاداتده بولونمايلدرلر . معلملرده بوآيات كريمه ي وبوزميندهكى احاديث شريفه ي آلت طرفلرله توركجه لرى ده علاوه ايدلك صورتيله - كاغدلره حر كلى اوله رق يازمالى ودرسخانه ديوارلرينه تعليق ايتالدر . جامع ومكتب بويولده چاليشدقجه اسلاميت فيوضاتى بك سريع اظهار ايده جكدر .

صبرى جميل

مدينة منوره ده حضور حضرت رسالتپناهه تقديم ايديلان

استشفاعنامه صورتيدر .

ياشفاعت معدنى ، سلطان جمع الاصفا

ياسپسالار محراب جهاد انبيا

غزوه بدرك خداي سيف سطوتخامهسى

كعبه كاه كبرياينك جلالى جامهسى

اى وجودك دره لاهوتيايه مايهسى

اى ظهور طملك شهنامة سرمايهسى

اى بطونك بطن بى انبازه قلب وسرى

اى خدايك مصطفىاى ، احمدى ، پيغمبرى

رب اعلا ، سر معراج نبوت عشقنه

ليلة اسراده ، فيض بزم وصلت عشقنه

غار هجرتده توقفكاه عزت عشقنه

يوم فتح مكده رحم و جلالت عشقنه

يارسول الله غريب و مجرم و آواره يز

كل يتيش عاجزلره ، بيوايه يز ، بچاره يز

سندن اعلا بر قيو يوقكه او بايه وارلم

آه افندم سن طورركن كيملره يالوارلم

امت مظلومهك آغلار ، آم ايدر ، ايلر فنان

هر طرفدن صاردى دشمان المدد ، وا الامان

بويله بر كون كلى ماضيده اسلام اوستنه

يازمى تاريخ ايام بويله دهشتلى سته

عالم اسلامى تهديد ايلور ماعون پايد

اوحيوز الله مليون امت هر طرفده مجتهد

باق او ماعون انكاي قرآنى تحقير ايلور

كعبه يي افرنج ايچون ميخانه بايق ايستيور

هيچ روايى اشقيانك سخرهسى اولسون بو دين

شتم واستهزايه لايقى او قرآن مين

كعبه يتخانه اولورمى ۱۲ يا شفيق المذنين

العاياذ والعياذ .. يارحمه للعالمين

ايسته موسقوف عالم اسلامى ايتدى تارمار

هند وقافقاسيا ، بخارا ، خيوه ، ايران ، زرده وار ؟

فاس ، مصر ، تونس ، جزاير ، غريب اسلام هب اسير

سكره بالقانلرده دشمان ايلدى قتل نفير

مسجدى يتخانه ، پايدى ، خانانلر ياقديلر

نيجه يوز بيك پرده ناموسى بيرتدى ، ييقديلر

تازه لندى وقعه دلسوز دشت كر بلا

وقعه دهشتفزا دن قلبلر ايتدى امتلا

دشت و صحرا رنگنى قانلرله ايتدى لعلكون

اولديلر هر پرده مظلوم امتك هب سرنكون

هيچ كور ونمز اولدى بالقانده موحد زمهرهسى

يانديلر آتشلر ايچره مسلمانلر جملهسى

قالمى بر طاشكه آنده اولميه بر دامله قان

هب ازيلدى اوردهكى طاشلرده رأس مسلمان

ماجرانى صورسام او هر سنك دهشتكستره

اشتكا ايلر حضور حضرت پيغمبره

بيلم آرتق طاشميدر ؟ آتشمى ، آتشارميدر ؟

كربلاي كوسترر بر لوحه دمسارميدر ؟

يخبرسه وقعه دن وجهندهكى دهشت نادر ؟

چونكه رنگى خون مظلومين دكل : حرمت نادر ؟

صورسام اورده طاغلره ، واديلره بر تك سؤال

كوستررلر بيك شهيدك قانى هب آل آل

صورسام او ويرانه ملك مؤمنك طوبراغنه

خارنه ، خاشا كنه ، اشجارنك يابراغنه

شويله صولفون رنگ ايله دتررده سويلر كيزليجه

هتك ايدلدى نيجه بيكرجه نواميس هر كيجه

دودمان امتى هر پرده هب سوندورديلر

زوجه يي چير جيلاق ايتدى ، زوجى اولديرديلر

روحك اولسون ايتك اوستنده هر دم سایه دار
 قيل شفاعت بزلری عفو ايلسون پروردگار
 پای ملمون چینه یور قرآنی قالدیر یار رسول
 اهل بدرك روحنی دشمنه صالدر یار رسول
 ناصر اولسون بزلره اول رب رحمان ورحیم
 النیات ای ملتجامن، ای کریم ابن کریم
 یلوسول الله بتون ايتلرک قان اغلا یور
 دهشتندن سیننه فوزی ده ایمان آغلا یور

فاتح - در اغان مصطفی فوزی

بدایع صوفیه

«سربی سرنامه ترجمه سی»

من توایم و تومنی یاتونوتونی (یا که سن سنک ویا که بن سمن یاسنده بن
 هم منی برخیزد اینجا هم تونی) قالماز آرتق بورده بئلك همده سنلك جمله سن
 محو کستم در توکم کشته دویی (سند محو اولدم ایکی لکدن ایدنجه انفصال
 خودیکی بود و نبود اورادویی) بر ایکی اولق محال اندر محال ای بی زوال
 من ز وصلت مطلق شدم (ای سنک وصلکه مدد عارف مطلق بنم
 عارفی رفته تمام حق شدم) کیتدی قید معرفت محو تمام حق بنم
 من خدایم من خدایم من خدا (بن خدایم بن خدایم بن خدایم بن خدا
 فارغم از کبر و کبر و از هوا) کبر و کیندن فارغم بن قالدی بن ده هوا
 سربلیسر نامه را پیدا کنم (سربلیسر نامه بی پیدا و افشا ایلرم
 عاشقنرا در جهان شیدا کنم) عاشقان بی سر و سامانی شیدا ایلرم
 صدهزاران خلق حیران آمدند (بچه یوز بیک خلق سرگردان و حیران کلدیلر
 اندرین ره زار و گریان آمدند) بو طریق عشقه هم نالان و گریان کلدیلر
 صدهزاران عارفان در گفتگوی صدهزاران عارفان هواره ایدر گفتگوی
 اندرین ره کردلدارشت و شوی (ابتدیلر و جدان لوث الودی انرشت و شوی
 عاشقان آتش زدند اندر دو کون) مرد و کونه عاشقان یکپاره آتش ووردیلر
 نار هیدندن نقشهای لون لون (نقشهای لوندن سرتابیا قورتلدیلر
 نقشهای جمله در آتش یوز) باقی لهیب عشقه نقش جهانی سرتسر
 بعد از ان شمع و سالتس بر فروز (برمنه شمع و صالی اولسون همیشه شعله ور
 چون نمائد نقشها اندر میان) نقش و صورت قالمایچه دیدنه حقیقینه
 آزمون نقاشرا اینی عیان) اول زمان نقاش ظاهر در دل بی کینده

خادم طریقت جلیله

حضرت مولانا

عبدالحیم چلبی

طولدی دنیا خانمان ایتک مائلمری
 لرزه ناک اولدی بو حالدن روضه پیغمبری
 بیکس و بیوایه و عاجز قالدنجه مردوزن
 طعمه شمشیر عدوان اولدی هر نازک بدن
 مار و موردن اختفا که ایستدی هر مسلمان
 اولزمانلر هتک ایدلدی هر ض و ناموس جهان
 بشقه بر عالم ظهور ایتدی اودمار غالباً
 خون اسلام اولدی دشمنه او کونلرده هبا
 آرقه سندن آه ایدر بر مؤمنک برقاج کلی
 کیسه سزجه نغمه پرداز اولدی یورو بلبل
 خاک ذلتده محقر اولدی امت و اغلادی
 مسلمانک کوزلرندن قانلی یاشار چاغلادی
 قصیه انسان دکل، شیطان بیله کریان اولور
 دهشتندن وقعه ناک ارض سا سکران اولور
 اولدی بونلر، کلدی نوبت شمعی دیگر شیلره
 یا بخت و قدس کعبه، روضه پیغمبره

دین حقه قصد ایدوب میدان چیقدی ظالمان
 کعبه و قرآنکی قالدیر مقی ایستلر همان
 متفق موسقوفله آلقاق، قالتابان، ملمون فرنک
 لایحق اولدی یوزلره ملمون ایتالیان، کوسته بک
 اشته باقی موسقوفله برلشدی هم آلقاق انگلیز
 هر بریله بر طرفده بز جهاد ایتکده یز
 اللهم عونیله بولدی بزده بر قوم عظیم
 اتفاق ایتدک آنکه ایلدک عزم قوم
 قهرمان ایتلرک ایتکده ایفای جهاد
 مغنوی امداد که ایلرلر آنلر استناد
 سن بودینی امته ایتدک امانت یار رسول
 لکن امداد کدن استغنا یوقدر بزه یول
 عرض و اشعار ایلدم درگاه که دشمنلری
 قوتکله قهر و تدمیر ایلرلر بز انلری
 اشته بونلر در بیک اوچیوز بیلدن اول دشمنک
 دینکه، قرآنکه، اوز ذاتیکه دشمن سنک
 یاردم ایتمز سنک اقدم یاردم ایتمز حق بزه
 فخر عالم... اصرت ایت الله ایچون... مطلق بزه
 سن سوبندر بزلری بو حربده دشمن اغلاسون
 دوستلری شاد ایت جهادکله لیان اغلاسون
 مسلمان اولسون فرحناک، دشمن اولسون سیننه چاک
 عسکره هب قدسیان ایتسون غزاده اشتراک